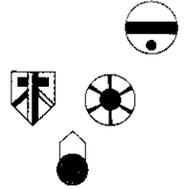


# CARTOPHILIA HELVETICA

Postfach 3037 CH-8201 Schaffhausen



23. Jahrgang

23e année

## Bulletin 1 / 2008

### Inhalt / Sommaire

Mitgliederbrief / Lettre aux membres	3 / 4
Jahresbeitrag 2008 / Cotisation 2008 / Quota sociale 2008	5
Situationsplan von Zürich / Plan de Zurich	6
Provisorisches Programm der Jahresversammlung 2008	
Programme provisoire Assemblée annuelle 2008	7
Aktuelles - Actualités	9
Publikationen - publications	13
30 Jahre Cartophilia Helvetica	16
30 ans Cartophilia Helvetica	17
Jahresversammlungen 1979 – 2007	18
Neue Funde von Schär-Karten aus Mümliswil	19
Doppelfarbige Karten (Ergänzungen)	21
Veranstaltungen - Manifestations	25
Spielkarten-Vereinigungen / Spielkarten-Museen	26

## Mitgliederbrief

Sehr geehrte Damen und Herren,  
im kommenden Herbst darf die Cartophilia Helvetica auf ihr 30jähriges Bestehen zurückschauen. Sie ist seinerzeit auf Anregung unseres heutigen Ehrenpräsidenten, des Kulturhistorikers Dr. Peter F. Kopp gegründet worden und hat sich innert dreier Jahrzehnte in erfreulicher Weise entwickelt. Auch wenn ein Alter von 30 Jahren nicht gerade sensationell zu werten ist, soll das Jubiläum mit einem Vortrag des ausgezeichneten Spielkartenkenners Prof. Dr. Detlef Hoffmann doch auf besondere Weise gefeiert werden. Auch soll den Anwesenden ein besonderes **Geschenk** überreicht werden.

Es darf mit Freude festgestellt werden, dass die Spielkarte in den letzten Jahrzehnten als wertvolles Kulturgut und als volkskundliche Kostbarkeit zunehmend Anerkennung und Beachtung gefunden hat. Mit der Übergabe der Spielkarten-Sammlung der Firma AGM AGMüller durch Frau Annelis Steinmann-Müller im Jahre 1988 konnte im Museum zu Allerheiligen in Schaffhausen der Grundstein für eine eindrückliche Spielkarten-Abteilung gelegt werden, die heute rund 8000 Spiele und eine Fachbibliothek von bald 400 Büchern umfasst. Dies ist insbesondere auch der Sturzenegger-Stiftung zu verdanken, welche u.a. 1999 den Ankauf der bedeutenden Sammlung von Heinrich Kumpel ermöglichte.

Als Versammlungsort für die diesjährige Jahresversammlung haben wir Zürich ausgesucht. Hier fand vor ebenfalls dreissig Jahren im Kunstgewerbe-Museum die Eröffnung der ersten grossen Spielkarten-Ausstellung statt. Das Schweizerische Landesmuseum hat uns freundlicherweise angeboten, unsere Versammlung in seinen Räumen durchzuführen, wofür wir den Verantwortlichen herzlich danken.

Leider ist Zürich eine relativ teure Stadt, was sich besonders bei den Hotelpreisen bemerkbar macht. Wir haben unweit des Hauptbahnhofes mit dem Hotel „Central Plaza“ ein Hotel finden können, das uns preislich etwas entgegen gekommen ist. Über das Internet lassen sich gewiss Hotels finden, die günstiger, jedoch weiter vom Bahnhof und dem Landesmuseum entfernt gelegen sind. Wir freuen uns jetzt schon darauf, recht viele Spielkarten-Begeisterte in Zürich begrüßen zu dürfen. Wir wären Ihnen sehr dankbar, **wenn Sie bis spätestens 25.März 2008 Ihre Anmeldung uns zukommen lassen würden.**

Mit freundlichen Grüßen und auf Wiedersehen in Zürich

Museum zu Allerheiligen  
CH-8200 Schaffhausen  
0041 52 633 07 77 Fax -88

*Matthias Kumpel*  
751 02

## Lettre à nos membres

Mesdames et Messieurs,

cet été, Cartophilia Helvetica aura 30 ans. Notre société, fondé grâce à l'initiative de notre actuel président d'honneur, le Dr. Peter F. Kopp, se développait de manière très réjouissante. Bien que trente ans d'âge ne soit pas un fait sensationnel, nous allons fêter ce jubilé avec un orateur de premier choix, le Professeur Dr. Detlef Hoffmann. En plus, tous les participants auront un **cadeau spécial**.

Nous pouvons constater avec joie qu'en trente ans la carte à jouer a rencontré une appréciation et un intérêt croissant comme élément précieux de la culture et du folklore. Avec la donation de la collection de cartes à jouer rassembler par la maison AGM AGMüller en 1988 par Mme Annelies Steinmann-Müller, le Musée Allerheiligen à Schaffhouse a reçu la première pierre d'une collection considérable. Aujourd'hui elle comprend environs 8000 jeux différents et une bibliothèque de presque 400 livres. Ce succès est aussi le résultat d'une collaboration étroite avec la „Fondation Sturzenegger“ qui permettait d'acquérir l'importante collection de Heinrich Kumpel en 1999.

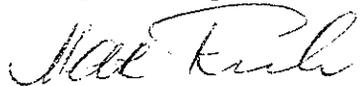
Comme lieu de rencontre pour notre Assemblée générale 2008 nous avons choisis **la ville de Zürich**. Ici avait lieu, il y a trente ans aussi, l'exposition importante de cartes à jouer au Kunstgewerbe-Museum avec un catalogue sur les cartes suisses. Le Musée National nous a offert généreusement une salle pour la réalisation de notre réunion. Nous remercions les responsables.

Malheureusement la ville de Zürich est connue comme une ville un peu chère surtout dans la domaine de l'hôtellerie. Nous avons pu trouver dans les environs de la gare centrale un hôtel assez agréable qui nous a offert un rabais.

Evidemment il est possible de trouver par internet d'autres hôtels moins chers mais peut-être un peu loin de la gare et du Musée.

Nous nous réjouissons de vous recevoir à Zürich le week-end du 19 / 20 avril 2008 et de partager quelques heures agréables entre amateurs de cartes à jouer. N'oubliez pas, s.v.p. de nous envoyer le plus vite possible votre inscription, au **plus tard avant le 25 mars 2008**. A bientôt!

Avec nos sentiments les plus distingués



## **JAHRESBEITRAG 2008**

Der Jahresbeitrag der Cartophilia Helvetica für 2008 bleibt unverändert. Er beträgt **Fr. 43.-** oder **30 Euro**. Dieser Betrag gilt sowohl für Privatpersonen als auch für Firmen und Institutionen. Der Kassier ist Ihnen dankbar, wenn Sie diesen Betrag innert Monatsfrist auf unser schweizerisches Postcheck-Konto 82-710-5 überweisen. Für die Mitglieder in der Schweiz liegt ein Einzahlungsschein bei.

Für unsere Mitglieder in Deutschland gibt es ein Bankkonto bei der Sparkasse Singen-Radolfzell, Konto-Nr. 4887113 (Bankleitzahl 69250035) auf den Namen Max Ruh und die Referenz ‚Cartophilia Helvetica‘. Eine Zahlkarte liegt bei. Eine Bezahlung ist auch möglich auf unser Konto bei der Bank UBS AG, Schaffhausen, Konto: IBAN: CH63 0028 7287 M094 0078 0 // Swift-Adresse (BIC): UBSWCHZH80A. - Ferner nimmt der Kassier den Beitrag ebenfalls bar in Banknoten entgegen, die Sie am besten in einem eingeschriebenen Brief an seine Adresse senden können (Alois Burri, Rosengässli 1, CH-6003 Luzern). Vielen Dank im voraus für Ihre baldige Beitrags-Überweisung!

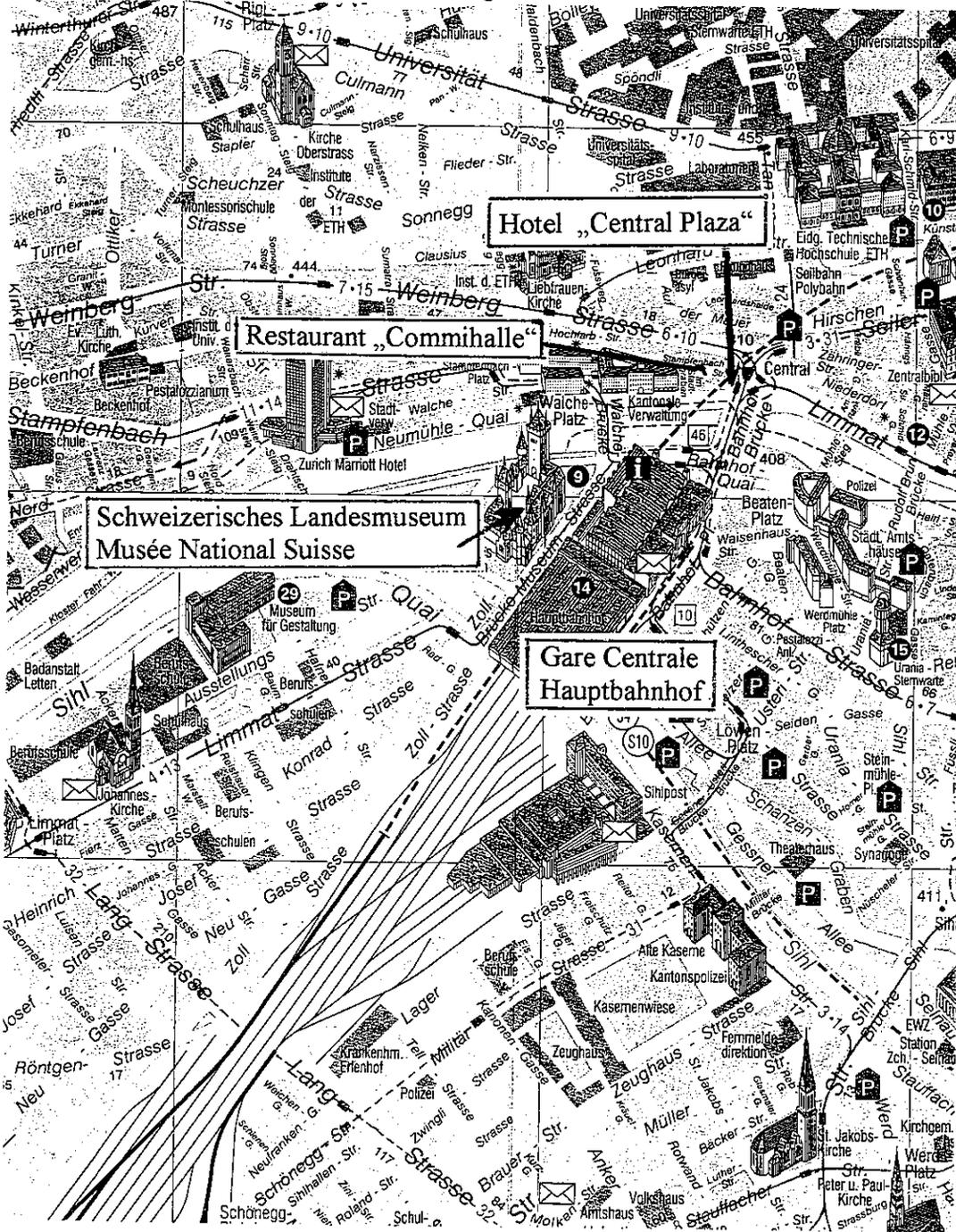
## **COTISATION 2008**

Comme l'année précédente, le montant de notre cotisation annuelle pour 2008 est fixé à **43 Francs suisses soit 30 Euro** pour particuliers, entreprises et institutions. Nous vous prions de nous faire parvenir cette somme au plus tard dans un délai d'un mois à notre compte Postfinance 82-710-5. Si vous pouvez effectuer le règlement par virement postal, vous nous éviterez des frais d'encaissement. Le paiement est également possible à notre compte bancaire à l'UBS SA Schaffhausen, Compte: IBAN: CH63 0028 7287 M094 0078 0 // Swift (BIC): UBSWCHZH80A. Ou encore, vous pouvez vous acquitter en espèces, par lettre recommandée à notre trésorier (Alois Burri, Rosengässli 1, CH-6003 Luzern).

D'avance, nous vous remercions pour un prompt règlement!

## **QUOTA SOCIALE 2008**

Vorremmo invitarle cortesemente a pagare la quota annuale per l'anno 2008. La quota è di **43 franchi svizzeri (o 30 Euro)**. Il nostro servizio contabilità vi sarà riconoscente se vorrete provvedere al versamento il più presto possibile, dentro de un mese. La nostra società può andare solo se tutti i soci pagano la loro quota. Conto ‚Cartophilia Helvetica‘ en Società UBS, SA Schaffhausen/Svizzera: IBAN: CH63 0028 7287 M094 0078 0 // Swift (BIC): UBSWCHZH80A. Grazie mille!



Plan von Zürich - Plan de Zurich

# CARTOPHILIA HELVETICA

Assemblée annuelle, les 19 et 20 avril 2008

Jahresversammlung, 19. und 20. April 2008

## Provisorisches Programm

## Programme provisoire

Samstag, 19. April 2008

Samedi, le 19 avril 2008

**13h 45** Treffpunkt im „Schweizerischen Landesmuseum“, Zürich (Eingang)

Rendez-vous au „Musée National Suisse“, Zurich (Entrée)

**14h 00** **Generalversammlung - Assemblée générale**

Traktandenliste - Ordre du jour

1 - Protokoll der Generalversammlung vom 28. April 2007 in Schwyz (publiziert in „Bulletin“ 2/2007, S. 5)

Procès-verbal de l'Assemblée générale du 22 avril 2006 à Schwyz (publié dans le „Bulletin“ 2/2007, p. 9)

2 - Jahresbericht 2007 - Rapport annuelle 2007

3 - Jahresrechnung 2007 - Budget 2008

Comptes 2007 - Budget 2008

4 - Mitteilungen - communications -- Varia - divers

**15h 00** Beginn der **Vorträge** – Commencement des **présentations**

Prof. Dr. Detlef Hoffmann: „Blick zurück im Vergnügen“

Pedro Seiler: „Les cartes à jouer de Melchior Annen“

**17h 30** Im Hotel „Central Plaza“ (1. Stock / 1ère étage: Salle „Colonial“):

(-18h 45) Tausch, Kauf, Verkauf, etc. ----- Echanges, achats, ventes, etc.

**18h 00** Apéritif – Apéro --- im / à l' **Hotel „Central Plaza“**

(1. Stock / 1ère étage: Saal / Salle „Colonial“)

**19h 00** Nachtessen - Dîner (Buffet) im / au Restaurant „**Commihalle**“,

Stampfenbachstrasse 8, 8001 Zürich.

Preis (ohne Getränke) Fr. 35.50 - Prix (sans boissons) Fr. 35.50

Sonntag, 20. April 2008

Dimanche 20 avril 2008

**10h 00** Treffpunkt im Hotel „Central Plaza“

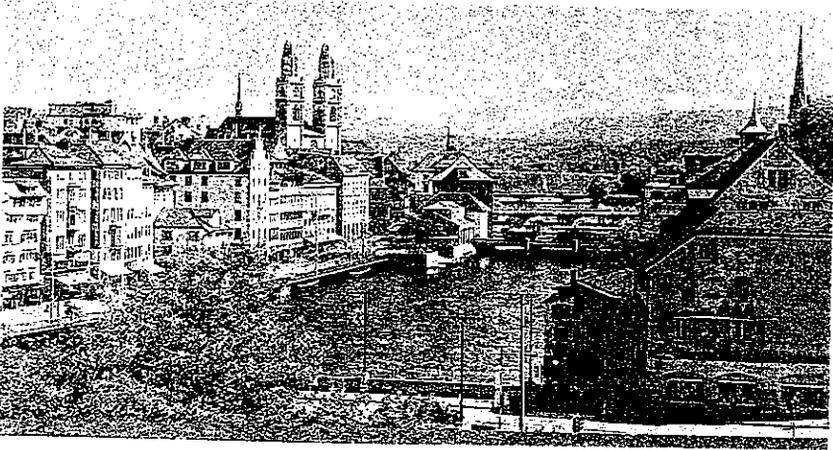
Rendez-vous à l'Hôtel „Central Plaza“

„Wir entdecken die Stadt Zürich“ (Führung)

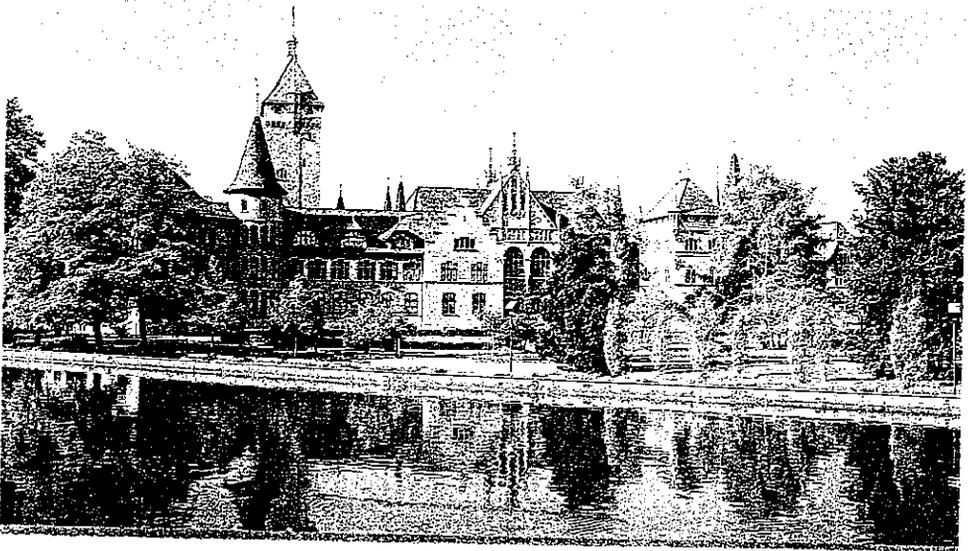
„Nous découvrons Zurich“ (visite guidée)

**12h 00** Offizielles Ende der Veranstaltung

Fin officielle de la manifestation



Blick auf Zürich und die Limmat  
La ville de Zürich au bord de la Limmat



Schweizerisches Landesmuseum  
Musée National Suisse

## Aktuelles - Actualités

### Filmaufnahmen zum „Samschtig-Jass“ im Kanton Schaffhausen

In der ersten Hälfte des Monats Februar fanden in der schaffhauserischen Gemeinde Trasadingen die Aufnahmen der Fernseh-Sendung „Samschtig-Jass“ statt. Diese Sendung gehört wahrscheinlich zu den weltweit ältesten TV-Sendungen, denn sie wurde 1967 erstmals unter dem Titel „Stöck, Wys, Stich“ ausgestrahlt und erfreut sich nach wie vor grosser Beliebtheit. Die ersten Sendungen aus der „Ruedi-Schüür“ in Trasadingen waren an den Samstagen, 9. und 23. Februar 2008, jeweils 18.45h, zu sehen, die andern Sendungen folgen am 8. und am 22. März. Zum Spiel ist jedesmal eine prominente Person aus Politik, Wirtschaft oder Showbusiness eingeladen. Gespielt wird der Jass nach den Regeln des „Differenzlers“.

Im kommenden Mai findet die 600. Sendung statt. Aus diesem Grund soll eine spezielle Jubiläumssendung ausgestrahlt werden.



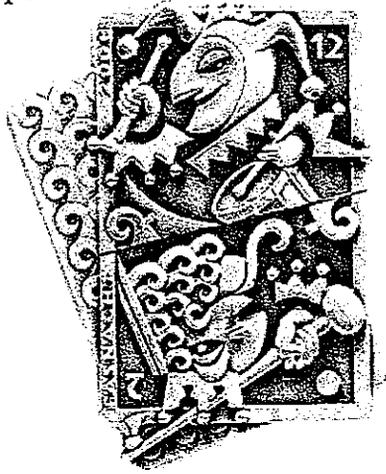
## „Mir spiile us“ hiess das Motto der Basler Fasnacht 2008 (Ein Kartenspiel als Plakette)

Die Basler Fasnacht ist weit über die schweizerische Landesgrenzen hinaus bekannt. Es gehört zur Tradition, dass jedes Jahr für dieses Ereignis eigens eine Plakette geschaffen wird. Durch den Verkauf dieser Plaketten, die in Basel „Blaggedde“ heissen, wird dieser grosse Anlass, der jeweils am Montag um 4 Uhr morgens mit dem „Morgestraich“ beginnt und drei Tage dauert, finanziert. Im vergangenen Sommer haben 68 Künstler und 10 Künstlerinnen insgesamt 109 Entwürfe eingereicht. Am 14. August 2007 wurde dann vom Fasnachts-Comité der Gewinner bestimmt. Vorgestellt wurde die ausgewählte Plakette allerdings erst am 21. Dezember 2007. Sie zeigt ein doppelfiguriges Kartenspiel mit Fasnachtsfiguren.

Den Entwurf zu dieser Plakette reichte Pascal Kottmann ein. Von ihm stammt auch das Motto „Mir spiile us“ (Wir spielen aus). Kottmann nimmt damit Bezug auf das Ausspielen eines sogenannten Sujets mit allem was dazu gehört wie Melodien, Verse, Laternen, Kostüm oder „Zeedel“ (Schnitzelbank-Zettel). Der 38jährige, freischaffende Grafiker und Gestalter mit eigenem Atelier im Kleinbasel ist aktiver Tambour bei der Trommelgruppe Ueli 1873, malt Laternen und Larven und ist Trommelinstructor einer Stammclique.

Weil jeder Fasnachtstag anders ist, sind auch die drei Plaketten in Kupfer, Silber und Gold unterschiedlich gestaltet. Der Fasnachtsmontag beginnt mit Kupfer Mit trommelndem Ueli und pfeifender Alten Tante als Joker und Dame. Der Dienstag in Silber zeigt den König als Tambourmajor und den Joker, und der Mittwoch schliesslich bringt in Gold Dame und König. In der Ecke der Karten ist jeweils das Datum zu sehen.





Der folgende Text umreist das Thema der diesjährigen Basler Fasnacht in baseldeutscher Mundart!

### MER SPIILE US!

Bi dr Blaggedde Null-Null-Acht verstoot me glyy,  
was Faasnacht mache haisst bi uns deheim am Ryy,  
das haisst: doo wo dr Ryy sy groosse Booge macht,  
wo jeedes Joor in dääre ganz spezielle Nacht,  
wemme dr Vieri-Schiaag vom Martinsgleggli heert,  
mer wider alles saage deerfe, won is steert.  
Mir spiile us mit Goschdym, Helge, Bängg und Väärs  
Mir spiile us dr Gsellschafts- und Polit-Kommäärs.  
Mir spiile us und schiesse jetz us vollem Roor.  
Mir spiile us haisst doorum s Motto in däm Joor.  
D Blaggedde zaigen is e ganzes Kartespiil.  
Und wäär e bitzli druuskunnt, mer ggt, dass bi däm Stiiil  
dr PASCAL KOTTMANN hinder dääne Kunschtwärgg stägg.  
Dr DÄNI MÜLLER het si, wie mer s gwoont sinn, prägg.  
Mer wisse, d Faasnacht isch in däm Joor schampar frie:  
Am eifte Hoornig, also frie wie fascht no nie.  
Drum wände mer is jetz an alli Faasnachts-Frind:  
Kaufet d Blaggedde flyssig, und vor allem gschwind.  
Ganz anderscht als dr US-Immobilie-Määrt  
sinn unseri Blaggedde ganz e feschte Wäärt.  
Und s git en Uusgoob fir e jeedes Boortmenee.  
In däm Sinn, danggscheen vylmool,  
s Fasnachts-Comité

Nationalräte Reimann und Girod wollen privates Pokerspiel entkriminalisieren

# Politiker gegen Poker-Verbot

**SACHSELN OW • Zocken um Geld ist verboten – auch daheim. Jung-Nationalräte wollen sich jetzt für eine modernere Regelung des privaten Glücksspiels einsetzen.**

Schlechte Karten hatte kürzlich ein 20-Jähriger in Obwalden. Die Polizei hob seine illegale Pokerrunde aus, in die sich jeder der 27 Spieler mit 100 Franken eingekauft hatte. Als Organisator des Zockerabends wird er sich vor Gericht verantworten müssen. Es könnte teuer werden: «Wer Glücksspiele organisiert und gewerbemässig betreibt, macht sich strafbar und muss mit einer Busse von bis zu einer halben Million Franken rechnen», sagt Jean-Marie Jordan, Direktor der Eidgenössischen Spielbankenkommission.

Hans Ulrich Mathys (SVP/AG) setzte sich bereits im Oktober, damals noch Nationalrat, für die Entkriminalisierung des privaten Pokerspiels ein. Weil er nicht mehr im Parlament sitzt, nahm er die Motion zurück. «Ich wünsche mir, dass die Pokerspiele im privaten Kreis nicht unnötig kriminalisiert werden», sagt Mathys zu heute und fügt an: «Es braucht also nur einen

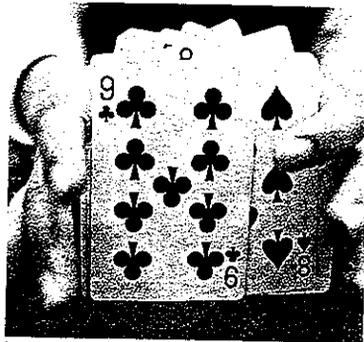
## GUT ZU WISSEN...

Gemessen an Siegen bei der World Series of Poker ist der US-Amerikaner Phil Hellmuth das erfolgreichste Pokerface. Von 1989 bis 2007 gewann er insgesamt elf Turniere und verdiente umgerechnet 6,5 Mio. Franken.

Nationalrat, der meinen pfaffenfertigen Vorstoss übernimmt.»

Die beiden Nationalräte Bastian Girod (Grüne/ZH) und Lukas Reimann (SVP/SG) nehmen nun das Thema auf. «Dass privates Pokern um Kleinbeträge verboten ist, geht überhaupt nicht. Ich könnte mir gut vorstellen, die Motion von Mathys wieder einzureichen», sagt Reimann. Und Girod fügt an: «Ich werde bei anderen Jung-Parlamentariern Werbung machen.»

Poker gilt nach Spielbankengesetz als Glücksspiel, weil die Gewinnaussicht mehr vom Zufall abhängt als von der «psychologischen Geschicklichkeit». Bei professionellen Pokerturnieren sieht es anders aus, dort hängt der Geldgewinn mehrheitlich auch vom Geschick ab. Anders als Poker gilt Jassen immer als Geschicklichkeitsspiel, bei dem man auch um Geld spielen darf.



Poker: Bis zu 500 000 Franken Busse.

# Publikationen / Publications

## Der Alte 2007

(Jahresschrift des Schloss- und Spielkartenmuseums Altenburg / Thüringen, Nr. 11/2007)

Ein weiteres Mal erfreut uns das Spielkartenmuseum in Altenburg mit einer 48-seitigen interessanten Informationsschrift über Museums-Ereignisse im vergangenen Jahr, aber auch über neue Forschungsergebnisse auf dem Gebiet der Spielkartenforschung. Die Redaktion besorgte wiederum mit viel Engagement Frau Renate Reinhold. So lesen wir z.Bsp. Beiträge über „Handgezeichnete Spielkarten“, „Spielkarten für Blinde“, „Indische Spielkarten“ und „Das Botanische Kartenspiel von Löschenkohl“. Erinnert wird mit drei Artikeln an das 80jährige Bestehen des Deutschen Skatgerichts (1927-2007). Auch werden zwei Streiter gegen das Kartenspiel, Savonarola und Kapistranus, vorgestellt.

Die Schrift kann bezogen werden über das Schloss- und Spielkartenmuseum, Schloss 2, D-04600 Altenburg.

## Florencia Marotta, *Sellados e Impuestos en Naipes Argentinos 1892-1968* (Stempelpapiere und Steuern bei argentinischen Karten)

In Buenos Aires erschien im Dezember 2007 die erste grosse Publikation der Argentinischen Spielkartenvereinigung A.S.A.CO.N (Asociacion Argentina Coleccionistas de Naipes), gedacht als Hilfe bei der Katalogisierung der von argentinischen Firmen fabrizierten oder importierten Spielkarten. Die sorgfältig gestaltete Schrift mit durchgehend farbigen Abbildungen hat einen Umfang von 96 Seiten. In einer Einleitung erinnert die Autorin Florencia Marotta an die Zeit, als Argentinien als Vizekönigreich Rio de la Plata Teil des spanischen Imperiums war. Damals wurden die Karten aus Spanien importiert. Ab dem Jahr 1816 gibt es Angaben über eine eigenständige Kartenfabrikation in der Republik Argentinien.



Spielkartenstempel  
(zunächst Merkurkopf,  
später Frauenkopf)

In einer knappen Übersicht werden dann die verschiedenen Spielkarten-Fabriken vorgestellt und meistens mit Beispielen der fabrizierten Karten illustriert. Den Hauptteil des Buches aber machen die Zusammenstellungen der

verschiedenen Erlasse zur Besteuerung der Spielkarten und die Beschreibungen der verwendeten Taxstempel und Stempelstreifen aus. Mit Hilfe der farbig abgebildeten „Merkursiegel“ und der Steuerstreifen lassen sich nicht datierte Karten zeitlich einordnen. Das Buch von Florencia Marotta darf als beispielhaft für solche auf Spielkartensteuer spezialisierte Literatur bezeichnet werden. Ihr Werk ist umso verdienstvoller, als es in südamerikanischen Archiven oft nicht leicht ist, die dazu notwendigen Nachforschungen zu betreiben. Besonders wertvoll sind die Quellenangaben sowie die detaillierte Bibliographie.



Argentinische Steuerstreifen (resp. Verschlussbänder oder Verschlussbänderolen)

Der Preis des Buches beträgt 30.- US-Dollars. Dazu kommt noch das relativ teure Porto. Interessenten erhalten zusätzliche Informationen über das Sekretariat der Cartophilia Helvetica, Postfach 3037, 8201 Schaffhausen.

#### Anmerkung:

Eine ausgezeichnete Information über Stempelsteuern in Argentinien ist auch in der Zusammenstellung auf der Internetseite von Peter Endebrock zu finden:

a) Spielkartenstempel aus Argentinien:

<http://www.unics.uni-hannover.de/rrzn/endebrock/stamps-de/st-ra.html>

b) Verschlussbänder für Spielkarten aus Argentinien:

<http://www.unics.uni-hannover.de/rrzn/endebrock/stamps-de/tb-ra.html>

Auf der Internetseite von Peter Endebrock, zu finden unter „Peter Endebrocks Spielkarten-Seiten“, ist übrigens eine Auflistung aller Länder vorhanden, welche die Spielkarten steuerlich belasten. Es beginnt mit Ägypten und endet mit Zypern. Auch die Hinweise auf die Artikel von Balz Eberhard über die Spielkartensteuer in verschiedenen Kantonen (erschienen in früheren Ausgaben des „Bulletins“) ist dort zu finden.

### **Kartofilen (Zeitschrift der Chartophilia Sueciae) Nr. 3/2007**

Im Dezemberheft wird über die Aktivitäten der schwedischen Spielkarten-Vereinigung berichtet. Ausserdem werden in zwei Beiträgen Sammler-Persönlichkeiten vorgestellt. In einem längeren Artikel von Tommy Stern werden Spielkarten gezeigt, die durch ihre Sujets an die verschiedenen olympischen Spiele seit 1928 erinnern. Ali Jerremalm berichtet über seinen Besuch der Tarock-Ausstellung in Turnhout. Wertvoll ist eine Zusammenstellung aller Beiträge in „Kartofilen“, welche mit dänischen Spielkarten in Zusammenhang stehen. Auf zwei Seiten gibt es einen Bericht über die Spielkartenfabrik Offason. Hans J. Hinrup verfolgt den Verlust der Harfe auf der Davidkarte beim französischen Kartenbild. Schliesslich wird noch über die Auflösung der norwegischen Spielkarten-Vereinigung (Norsk Forening for Spillkortsamlere) informiert, die am Schluss nur noch aus acht Mitgliedern bestand.

### **1987 – 2007 Twenty Years of Tarot: The Scarabeo Story**

Die Firma „Lo Scarabeo“ in Turin (Italien) kann bereits auf ihr 20jähriges Bestehen zurück-blicken. Dies war ein Grund, ein reich illustriertes Buch in englischer Sprache zu publizieren, das die Entstehung dieses heute bedeutenden Unternehmens und seiner Produkte nachzeichnet. Einerseits spezialisierte sich die Firma auf die Reproduktion alter Spiele aus aller Welt, andererseits wurden aber, und dies ist auch der Schwerpunkt dieser Firma, eine bedeutende Anzahl neuer und moderner Tarot-Karten herausgegeben. Das Buch ist einerseits ein Gang durch die Geschichte der Spielkarte, bietet aber andererseits vor allem eine höchst interessante Übersicht über die Entstehung und die Entwicklung bei den Tarotkarten der letzten zwanzig Jahre.

(Informationen: [www.loscarabeo.com](http://www.loscarabeo.com))

### **Joker (La Revue du Collectionneur de Cartes à Jouer) Februar 2008**

Brussels Euro Joker Club peut fêter ses 20 ans d'existence. Il y aura une bourse d'échange extraordinaire à Bruxelles. Lors de cette bourse, on va mettre en vente un jeu de cartes anniversaire (400 exemplaires numérotés; thème: „les Papillons“). Dans ce numéro, il y a un article sur „Le Salon des Singes à Chantilly“ et sur les „Cartes à jouer sur timbres“ Un article raconte la publicité de chocolat sur les dos de cartes depuis 1883.

## 30 Jahre Cartophilia Helvetica

Im Jahre 1978 feierte die Spielkartenfabrik AGM AGMüller in Neuhausen am Rheinfall ihr 150jähriges Bestehen. Dieses Jubiläum war Anlass zu einer grossen Spielkarten-Ausstellung samt Katalog im Kunstgewerbe-Museum in Zürich, aber auch ein Grund für die International Playing Card Society, ihre Jahresversammlung im Herbst 1978 in Zürich durchzuführen.

Um die Organisation dieser Versammlung zu erleichtern, beschlossen die Verantwortlichen, eine Trägergesellschaft zu gründen. Diese Gesellschaft hatte auch den Zweck, Personen als Mitglieder zu gewinnen, welche sich sammlerisch oder wissenschaftlich mit Spielkarten beschäftigten. So wurde am 31. August 1978 in Neuhausen von den Herren Dr. Peter F. Kopp, Kurt Lehner, Max Ruh und Kurt Scheffmacher die Cartophilia Helvetica aus der Taufe gehoben. Diese neue Vereinigung erhielt absichtlich einen lateinischen Namen. Damit sollte keine der vier offiziellen Landessprachen der Schweiz bevorteilt werden. Gleichzeitig wollte man damit auch die Internationalität und Weltoffenheit dokumentieren.

Anlässlich der ersten Jahresversammlung 1979 in Lausanne konnte der heutige Ehrenpräsident Dr. Peter F. Kopp mitteilen, dass bereits 40 Personen die Mitgliedschaft erworben hätten. In den folgenden Jahren nahm die Mitgliederzahl aus der Schweiz aber auch aus andern Ländern laufend zu. Ab 1986 erhielten die Mitglieder vierteljährlich das „Bulletin“, welches über aktuelle Forschungsergebnisse, Veranstaltungen und über neue Kartenspiele orientierte.

Noch zweimal war inzwischen die International Playing Card Society zu Gast in der Schweiz: 1988 in Fribourg und 2004 in Schaffhausen. Dies nahm die Cartophilia Helvetica jedes Mal zum Anlass, eine Publikation herauszugeben. In Fribourg publizierte das dortige Museum eine ausführliche Arbeit von Balz Eberhard über die Freiburger Kartenfabrikation. 1998, zum 20jährigen Bestehen der Cartophilia Helvetica, publizierte die Vereinigung zusammen mit dem Museum eine Übersicht über die frühesten schweizerischen Spielkarten. Der 2004 herausgegebene Band erschien als Begleitbuch zu einer grossen Tarock- und Tarot-Ausstellung im Museum zu Allerheiligen in Schaffhausen. Mit den Aufsätzen im „Bulletin“ und durch die Veröffentlichungen zweier Bücher hat die Cartophilia Helvetica zur Aufhellung der weltweiten Geschichte der Spielkarte einen Beitrag leisten dürfen. Es ist zu hoffen, dass auch in Zukunft die Cartophilia Helvetica im Dienste der Sammler und Spielkarten-Forscher stehen darf.

## 30 ans Cartophilia Helvetica

En 1978, la fabrique de Cartes à jouer AGM AGMüller à Neuhausen près de Schaffhouse fêtait les 150 de son existence. La direction de la Maison Müller décidait d'organiser une grande exposition de cartes à jouer à Zürich et de publier un catalogue copieux sur les cartes à jouer en Suisse dès le début. Mais cet évènement était en même temps le motif d'organiser l'Assemblée générale de l'International Playing Card Society à Zürich.

Pour faciliter l'organisation de cette réunion, les responsables en Suisse se décidaient de fonder une association. Cette association avait aussi comme but d'attirer les amateurs qui s'intéressait au cartes comme collectionneurs ou chercheurs. Le 31 août 1978, les messieurs Dr. Peter F. Kopp, Kurt Lehner, Max Ruh et Kurt Scheffmacher se réuniaient à Neuhausen pour fonder Cartophilia Helvetica. Cette nouvelle association se donnait un nom latin. On ne voulait pas donner la préférence à une des quatre langues officielles de la Confédération Helvétique. En même temps on voulait documenter aussi l'internationalité et l'ouverture vers le monde.

Déjà à l'occasion de la première Assemblée générale de Cartophilia Helvetica à Lausanne en 1979, le président (maintenant président d'honneur) Dr. Peter F. Kopp pouvait faire la communication que la société comptait 40 membres. Dans les années suivantes, d'autres intéressés de la Suisse et d'autres pays se joignaient à Cartophilia Helvetica.

En 1986, les membres recevaient pour la première fois un „Bulletin“ trimestriel qui les informait sur les manifestations, publiait des résultats de recherche et annonçait des jeux de cartes nouveaux.

Deux fois encore, la Suisse avait l'honneur d'accueillir l'International Playing Card Society: en 1988 à Fribourg et en 2004 à Schaffhouse. Pour Cartophilia Helvetica s'était toujours une occasion de publier une brochure ou un livre. En 1998 pour les 20 ans de son existence, la société, en compagnie avec le Musée, a publié un livre sur les premières cartes à jouer en Suisse, et en 2004, en relation avec une grande exposition sur les tarots, le Musée Allerheiligen à Schaffhouse a édité un second tome, cette fois sur l'histoire du tarot en Suisse et servant de guide sur les cartes exposées. Avec les essayes dans le „Bulletin“ et la publication de deux livres, Cartophilia Helvetica a contribué un peu à la recherche sur les cartes à jouer dans le monde. Nous espérons fort que nous pouvons continuer notre tâche et servir les collectionneurs et les gens qui s'intéressent à la recherche.

## Die Jahresversammlungen der Cartophilia Helvetica 1979 - 2007 Les Assemblées Générales de Cartophilia Hélivetica 1979 - 2007

19./20. Mai 1979	Lausanne	30. April /1. Mai 1994	Burgdorf
26./27. April 1980	Schaffhausen	13./14. Mai 1995	Solothurn
16./17. Mai 1981	Bern	27./28. April 1996	Chur
24./25. April 1982	Baden	26./27. April 1997	Basel
16./17. April 1983	La Tour-de-Peilz	9./10. Mai 1998	Schaffhausen
19./20. Mai 1984	Stans	8./9. Mai 1999	Sion / Sitten
18./19. Mai 1985	Yverdon-les-Bains	6./7. Mai 2000	Winterthur
24./25. Mai 1986	Frauenfeld	28./29. April 2001	Zug
9.-11. Oktober 1987	Fribourg	27./28. April 2002	Lausanne
23./24. April 1988	Schaffhausen	26./27. April 2003	Bern
22./23. April 1989	Murten	16.-19. Sept. 2004	Schaffhausen
21./22. April 1990	St. Gallen/Appenzell	23./24. April 2005	Porrentruy
20./21. April 1991	Lugano	22./23. April 2006	Schwyz
25./26. April 1992	Luzern	28./29. April 2007	La Tour-de-Peilz
15./16. Mai 1993	Neuchâtel		

### Unsere Präsidenten - Nos Présidents

Dr. Peter F. Kopp, seit 1987 Ehrenpräsident	1978 - 1987
Friedrich Salzmann	1987 - 1991
Prof. Dr. Walter Haas	1991 - 1996
Dr. Balz Eberhard	1996 - 2001
interimistisch durch den Vizepräsidenten	2001 - 2004
Otto Spalinger	2004 -

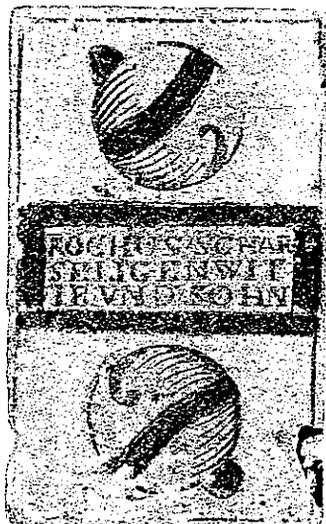
## Neue Funde von Schär-Karten aus Mümliswil

In den letzten Jahren sind verschiedene Spiele zum Vorschein gekommen, welche belegen, dass nahezu alle Mitglieder der Familie Schär sich mit der Herstellung von Spielkarten beschäftigt hat. Die Spiele sind oft nur in Fragmenten erhalten und teilweise, wie die Abbildungen zeigen, in sehr schlechtem Zustand.

Wie an der letztjährigen Jahresversammlung der Cartophilia Helvetica zu erfahren war, soll die nächste grössere Publikation unserer Vereinigung der Spielkartenherstellung in Mümliswil gewidmet sein. In diesem Sinne möchten wir an alle Mitglieder der Cartophilia Helvetica einen **Aufruf zur Mithilfe** bei diesem Projekt richten. Wir wären sehr dankbar, wenn uns Standorte von Mümliswiler Karten, sei es in Museumsbeständen oder in Privatsammlungen, mitgeteilt würden. Ausser der Familie Schär fabrizierten in Mümliswil auch die Familien Jäggi und Probst Spielkarten. Für jede Mitteilung sind wir sehr dankbar.



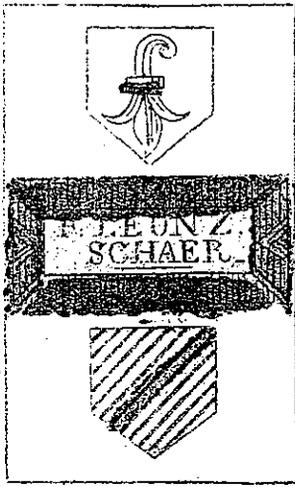
Rochus Schär



Rochus Schär seligen Witwe  
und Sohn



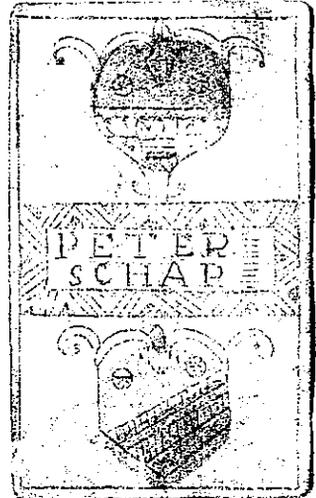
Franz Bernhard Schär



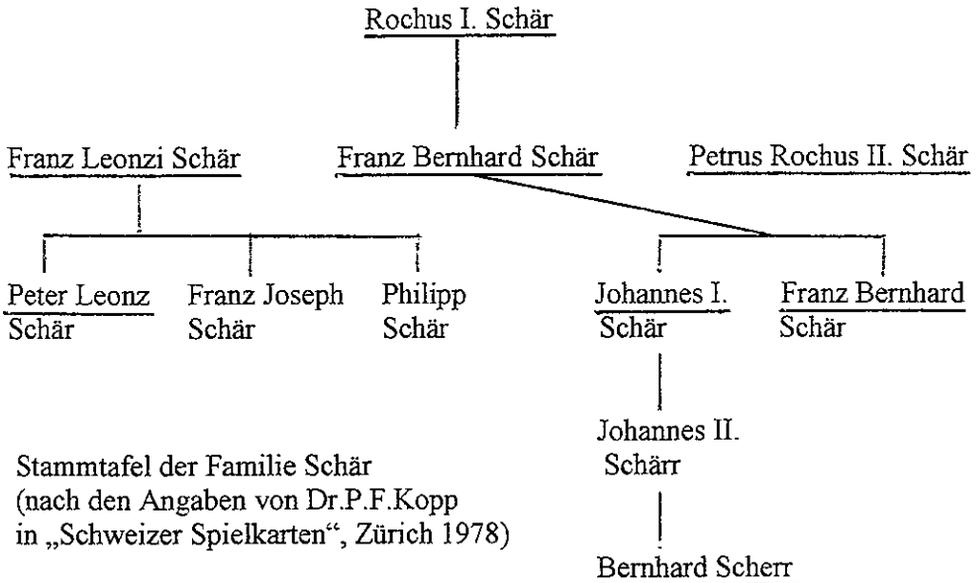
Franz Leonzi Schär



Johann und Bernhard Schär



Peter Schär



Die Mitglieder der Familie Schär, welche bis jetzt nachweislich in der Spielkarten-Fabrikation tätig waren, sind unterstrichen.

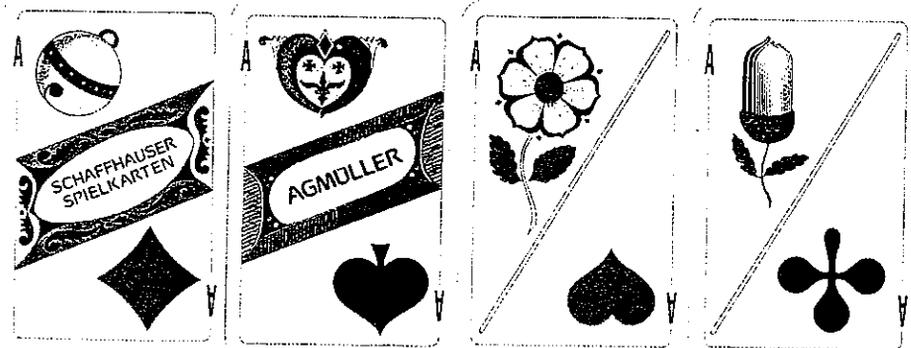
## Doppelfarbige Karten

(Ergänzung zum Artikel erschienen im Bulletin 4 / 2007)

Die Geschichte der doppelfarbigen Jasskarten ist noch nicht zu Ende. Vor ein paar Jahren ist nämlich ein erneutes Spiel auf den Markt gekommen. Dieses unterscheidet sich massgeblich von den Vorgängerversionen. Ausser weiter hinzugefügten Farbindices wurden die Paarungen der Farben neu zusammengestellt. So lauten diese

alt	neu
Schelle – Egge (Karo)	Schelle – Kreuz (Treff)
Schilte – Schaufel (Pik)	Schilte – Schaufel (Pik)
Rose – Herz (Coeur)	Rose – Herz (Coeur)
Eichel – Kreuz (Treff)	Eichel – Egge (Karo)

Was hat Müller dazu bewogen, diese Kombinationen neu zu vergeben, zumal gemäss dem heutigen Stand des Wissens die alte Verteilung historisch gesehen richtig ist? Man geht also davon aus, dass die Entstehung der Farbzeichen, in welcher Reihenfolge das auch geschehen sein mag, sich gemäss der alten Zusammenstellung so entwickelt hat.



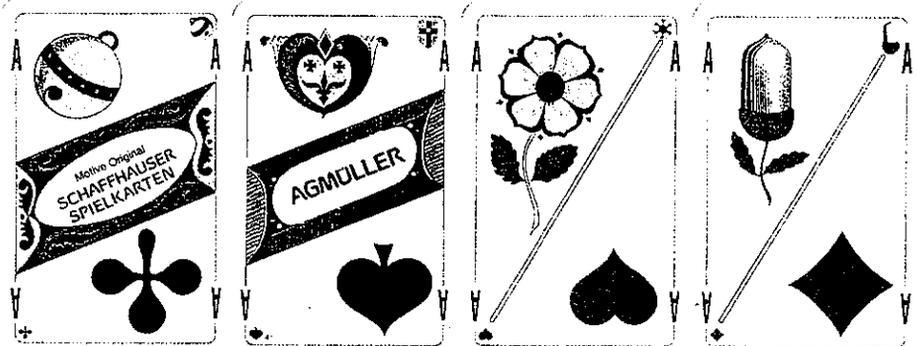
Diese Farbkombinationen mögen zwar historisch richtig sein, die Taktik des Farbe Verwerfens funktioniert aber nicht über die Farbsysteme hinaus!

Des Rätsels Lösung findet sich nicht bei den Historikern, sondern bei den Spielern. Diese Karten sind für bestimmte Taktiken beim Spiel nur begrenzt brauchbar, um nicht das Wort "unbrauchbar" verwenden zu müssen. Ganz konkret geht es um die Taktik des "Farbe Verwerfens" (Farb verrüüre).

Beim Jassspiel ist man bestrebt möglichst viele Stiche zu verbuchen; im Idealfall sogar einen Match (alle neun Stiche) zu machen. Um den Spielverlauf optimal zu beeinflussen, ist es daher hilfreich seinem Partner zu signalisieren, in welcher Farbe man stark ist. Da Schwatzen nicht erlaubt ist, wurden legale Taktiken entwickelt. Bei diesen wird durch die Spielweise angezeigt, welche Farbe das Gegenüber bringen soll. Unter Jasskreisen sind zwei davon besonders beliebt.

### 1. Farbe Anzeigen

Bei der ersten Gelegenheit, bei der ein Spieler nicht mehr in der Lage ist, Farbe anzugeben (z.B. wenn er beim Austrumpfen keinen Trumpf mehr hat), spielt er eine Karte seiner stärksten Farbe. Damit weiss sein Partner, dass er diese Farbe bringen soll, um ihm zu ermöglichen ins Spiel zu kommen. Natürlich hat diese Taktik auch seine Nachteile. Unter Umständen ist der Spieler gezwungen eine potentielle Bockkarte (höchste sich noch im Spiel befindliche Karte einer Farbe) zu opfern.



Mit diesen Farbkombinationen können alle Spieltaktiken angewandt werden!

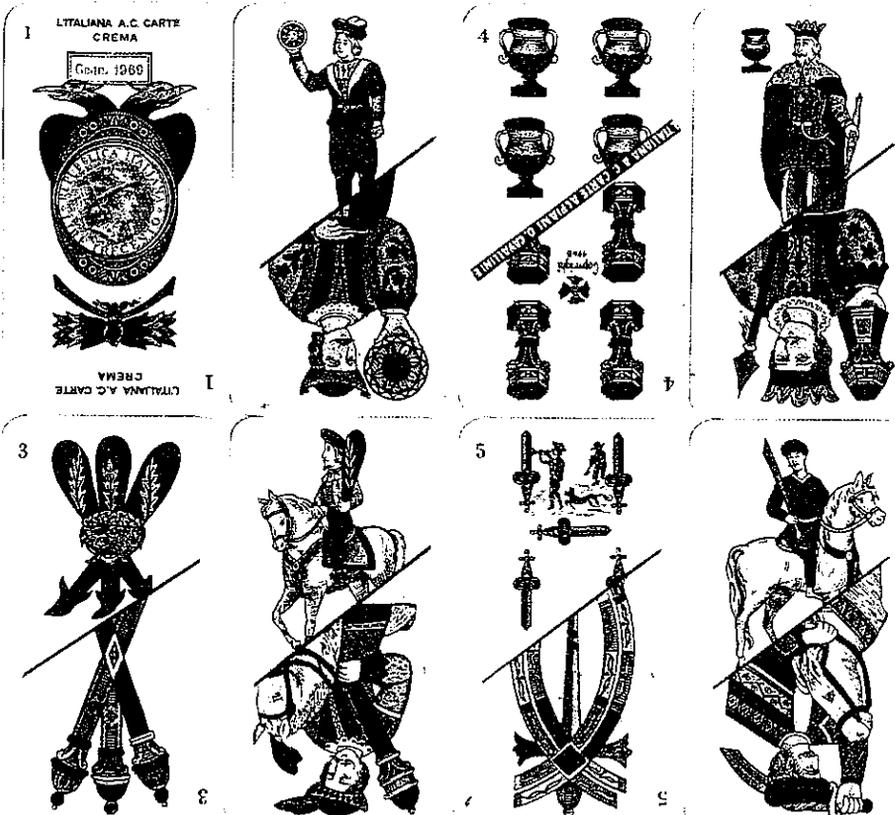
### 2. Farbe Verwerfen

Bei dieser Taktik hat jedes Farbsymbol ein Pendant, das mit ihm zusammengeht. Bei den deutschen Karten sind das einerseits die unbelebten Sachen, also Schellen und Schilten und andererseits die Pflanzen Rosen und Eicheln. Bei den französischen Karten sind diese Paare gemäss der Farbe: schwarz (Kreuz, Schaufel); rot (Herz, Egge). Ein Beispiel soll das nun verdeutlichen: Gesetzt der Fall ein Spieler hat starke Eichel-Karten. Dann spielt er bei der ersten Gelegenheit, bei der er nicht in der Lage ist Farbe anzugeben, eine Rose. Damit hat er gleich zwei Fliegen auf einen Streich erwischt. Er konnte sich einer wertlosen Rose entledigen, die ihm sowieso nichts genützt hätte, und er hat seinem Partner gleichzeitig signalisiert, dass er wünscht, dieser soll Eichel spielen. Bei den französischen Karten funktioniert das analog. Wenn er Herz wünscht, spielt er Egge, wenn er Schaufel wünscht, spielt er Kreuz (und umgekehrt).

Nun ist unschwer zu erkennen, dass diese Taktik mit der alten Farbpaarung über die Farbsysteme hinaus nicht wirkt. Wenn wie im vorigen Beispiel der "deutsche" Jasser anzeigen will, dass er Eichel will, so spielt er Rose. Sein "französischer" Mitspieler sieht, dass dieser Herz bringt und meint, dass er Egge möchte, was aber bei den deutschen Karten Schelle entspricht (und nicht der gewünschten Eichel)!

## Italienische Karten

Neben Kombinationen von germanischen und französischen Farbsymbolen, gibt es noch solche mit spanischen und italienischen Farbzeichen.

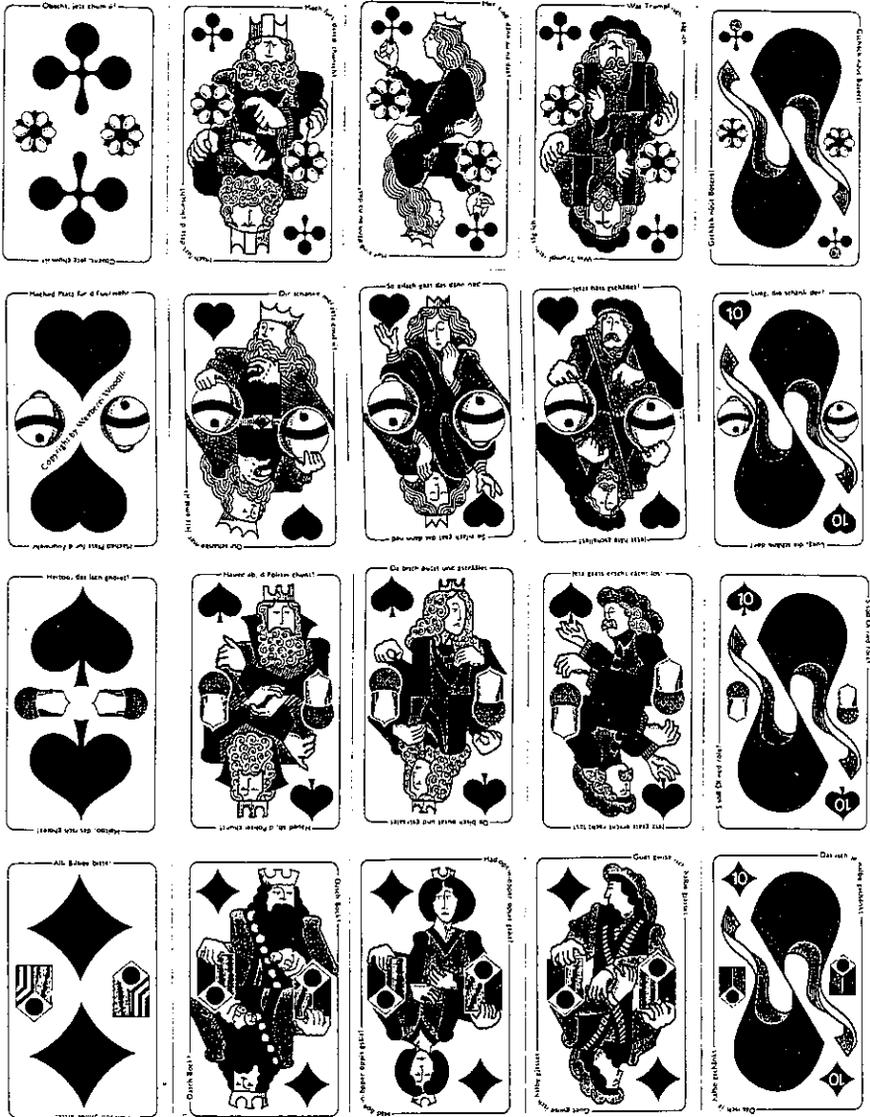


Im Jahr 1968 entwickelte der italienische Hersteller L'Italiana dieses Spiel, das das neapolitanische mit dem venezianischen Bild kombiniert.

# Kombiniertes Jass-Spiel - eine Ergänzung

In der Ausgabe 4/2007 wurden Spielkarten vorgestellt, welche sowohl die französischschweizerischen als auch die deutschschweizerischen Figuren und Farbzeichen auf der gleichen Karte zeigen. Ein Leser des „Bulletins“ hat uns darauf aufmerksam gemacht, dass in den 1970er Jahren noch ein weiteres Spiel erschienen ist, das beide Farbsysteme kombiniert.

Diese sogenannten „gesamteidgenössischen Jasskarten“ weisen noch eine weitere Besonderheit auf: Es gibt nur noch eine Figur, welche die Figuren der beiden Farben in sich vereinigt. Schliesslich sind auf den Karten witzige Sprüche aufgedruckt, die jeweils an den Jasstischen zu hören sind.



## Veranstaltungen / Manifestations

### **Nationaal Museum van de Speelkaart (Turnhout/Belgien)**

Exposition „Tarot“ (Le code déchiffré)  
Ausstellung „Tarok“ - „De code ontsluitd“  
12. Oktober 2007 bis 28. September 2008

### **Cartophilia Helvetica (1978 – 2008)**

Jahresversammlung: 19./20. April 2008 in Zürich (Landes-Museum)  
Assemblée annuelle: 19/20 avril 2008 à Zurich (Musée National)  
Kleine Spielkarten-Ausstellung / petite exposition de cartes à jouer

### **BubeDameKönig / Talon** (Deutsche Spielkarten-Gesellschaft /

Oesterreich-Ungarischer Spielkartenverein)  
JAHRESVERSAMMLUNG 1.- 4. Mai 2008 in Naumburg/Freyburg

### **Brussels Euro Joker Club (1988-2008)**

25 Mai 2008: Bourse international de cartes à jouer, de 08h00-16h00.  
Salle de la Rotonde, 60, avenue J.F. Debecker, 1200 Bruxelles  
Bourse d'échange spéciale „anniversaire“!

### **International Playing Card Society**

Convention 2008: **neues Datum:** 5. - 7. September in Amsterdam

### **ASESCOIN (1988 – 2008)**

(Asociacion Espanola de Coleccionismo e Investigacion del Naïpe; Spanische Vereinigung für das Sammeln und Erforschen der Spielkarte): Jahresversammlung: 10.-12. Oktober 2008 in Madrid /  
Assemblée Générale: 10 – 12 Octobre 2008

Weitere Informationen zu den verschiedenen Veranstaltungen erhalten die Mitglieder über das Sekretariat der Cartophilia Helvetica, Postfach 3037, 8201 Schaffhausen.

Le secrétariat de Cartophilia Helvetica (Case postale 3037, 8201 Schaffhausen) vous donnera des informations supplémentaires.

## **Spielkarten-Vereinigungen in aller Welt** **Sociétés pour les Collectionneurs de Cartes à Jouer**

In zahlreichen Ländern der Welt haben sich die Spielkarten-Sammler und Spielkarten-Forscher zu landeseigenen Vereinigungen zusammengeschlossen. Bekannt sind die folgenden grösseren Vereinigungen:

Argentinien: Asociacion Argentina Coleccionistas de Naipes

Australien: Australian Playing Card Collectors Society  
Friends of Australian Cards

Belgien: Brussels Euro-Joker Club

Deutschland: Deutsche Spielkarten-Gesellschaft Bube-Dame-König

Frankreich: Association des Collectionneurs de Cartes et Tarots (ACCART)

Gross-Britannien: English Playing-Card Society

Oesterreich: Oesterreichisch-Ungarischer Spielkartenverein (TALON)

Schweden: Chartophilia Sueciae

Spanien: Asociacion Espanola de Coleccionismo e Investigacion del Naipes  
(ASESCOIN)

U.S.A.: 52 Plus Joker

Chicago Playing Card Collectors

International: International Playing Card Society

Zusätzliche Angaben zu den einzelnen Vereinigungen liefert die Zusammenstellung auf der Homepage der International Playing Card Society. Auskünfte erteilt auch das Sekretariat der Cartophilia Helvetica, Postfach 3037, CH-8201 Schaffhausen.

Si vous avez des questions, dirigez-vous s.v.p. au secrétariat de Cartophilia Helvética, Case postale 3037, CH-8201 Schaffhausen.

## **Spielkarten-Museen - Musées de cartes à jouer**

Die hier aufgeführten Spielkarten-Museen können entsprechend den von ihnen festgesetzten Öffnungszeiten besucht werden:

Il faut s'informer sur les heures d'ouverture!

Altenburg / Thüringen: Schloss- und Spielkartenmuseum

Schloss 2, D-04600 Altenburg

Grevenmacher (Luxemburg): Kulturhuef / Spielkarten-Museum

54, rte de Trèves, L-6793 Grevenmacher

Issy-les-Moulineaux (Paris): Musée Français de la Carte à Jouer

16 rue Auguste-Gervais, F-92130 Issy-les-Moulineaux

La Tour-de-Peilz: Musée Suisse du Jeu

Rue du Château 11, CH-1814 La Tour-de-Peilz

Leinfelden-Echterdingen (bei Stuttgart): Deutsches Spielkarten-Museum

Schönbuchstrasse 32, D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Omuta (Japan; Region Fukuoka): Omuta Playing Cards Memorial Museum

2-11 Yume Imachi, I Chone Omuta City (Japan 836)

Turnhout (Belgien): Nationaal Museum van de Speelkaart

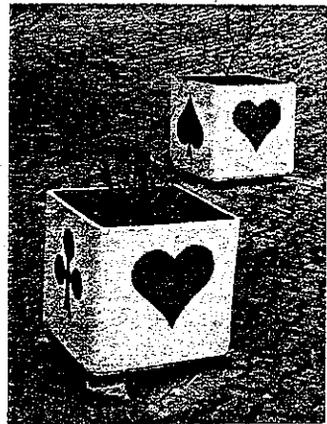
Druivenstraat 18, B-2300 Turnhout

Vitoria-Gasteiz: Museo „Fournier“ de Naipes de Alava, Palacio de la

Bendana, Calle de Cuchilleria 54, E-01001 Vitoria-Gasteiz (Espana)

## Fundstück

**JASS-KÜBEL.** Zwischen Sonnenhof und Gelterkinden entdeckt: Ob die Pflanzen in den hellen Kübeln mit Jass-Farben gute Karten haben, im Frühling gross aufzutrumphen?



Basler Zeitung  
26. Januar 2008

